

# HIGH CAPACITY SERIES

Die richtige Wahl, jederzeit und überall.  
Le bon choix, toujours et partout.



**CARON**<sup>®</sup>  
AGILE CAPACITY



# TOP TRANSPORTERS

Es ist leicht, wendig zu sein, wenn die tatsächliche Belastung gering ist.  
Es ist leicht, maximale Leistung zu bieten, wenn man dafür auf Fahrbarkeit  
und Sicherheit verzichtet.

Es ist jedoch schwierig, Kapazität, Agilität und hohe Motorleistung in einem Fahrzeug  
zu kombinieren. Die Top-Transporter von Caron wurden mit diesem Gedanken  
geboren und stellen sich der Herausforderung in jedem Kontext,  
selbst bei den unempfindlichsten.

Il est facile d'être agile lorsque la charge réelle est faible.

Il est facile de garantir une puissance maximale si l'on renonce à la maniabilité  
et à la sécurité.

Il est toutefois difficile de combiner des capacités, une agilité et des performances  
élevées du moteur dans un seul véhicule. Les transporteurs haut de gamme  
de Caron sont nés dans cette optique et relèvent le défi dans tous les contextes,  
même les plus impraticables



Unabhängig vom Einsatzbereich oder der Art der gewünschten Ausrüstung erweist sich der Transporter immer als die richtige Wahl. Ein leistungsstarkes und vielseitiges Fahrzeug, in dem sich die 60-jährige Erfahrung von Caron widerspiegelt: Jeder Aspekt - von der Konstruktion der Getriebe und Achsen bis hin zum Gewichtsausgleich, von der Motoren bis hin zur Endausstattung - verrät die absolute Sorgfalt bei der Herstellung von Transportern, die selbst die extremsten Situationen stabil und sicher meistern und dabei optimale Leistung garantieren.

Quel que soit le contexte d'utilisation ou le type d'équipement souhaité, le transporteur s'avère toujours être le bon choix. Un véhicule puissant et polyvalent, qui rassemble et synthétise les 60 ans d'expérience de Caron : chaque aspect - de la conception des boîtes de vitesses et des essieux à l'attention portée à l'équilibre des poids, du moteur à l'aménagement final - révèle le soin absolu apporté à la production de transporteurs capables d'affronter les situations les plus extrêmes avec stabilité, sécurité et en garantissant des performances optimales





**CARON**<sup>®</sup>  
AGILE CAPACITY

## FEDERUNGSSYSTEME - LES SYSTÈMES DE SUSPENSION

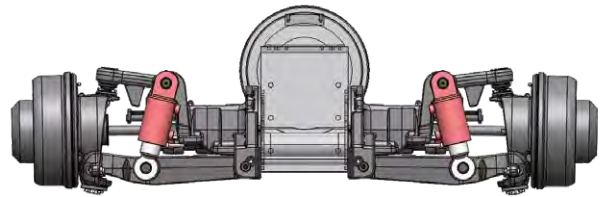
Das Modell CTS, das Flaggschiff der Caron-Reihe, ist mit dem CHS-System ausgestattet: hydropneumatische, selbstnivellierende und sperrbare Federung. Das System kombiniert die besten Offroad-Fähigkeiten des Fahrzeugs mit einem hervorragenden Verhalten auf der Straße.

Das CTM-Modell hat eine mechanische Federung. Das System verwendet zwei Spiralfedern: eine Feder, die länger und weicher ist, ist für Fahrten ohne oder mit wenig Gewicht ausgelegt. Die andere, kürzere und steifere, beginnt zu arbeiten, wenn die Belastung zunimmt. Die synergetische Wirkung der beiden Federn ermöglicht es, das Rollen zu reduzieren und auch an Hängen mit einem Maximum an Sicherheit und Komfort zu arbeiten.

Bei beiden Versionen hält das Doppelquerlenker-system jedes einzelne Rad jederzeit und unter allen Bedingungen senkrecht zum Boden. Auf diese Weise arbeitet der Reifen immer korrekt und mit maximaler Effizienz, was den Verschleiß deutlich reduziert und Stabilität, Traktion, Handling und Fahrkomfort verbessert. Das Fahrgestell des CT-Modells verfügt über eine starre Achsenkonfiguration, die das Gewicht im Vergleich zu anderen Modellen niedrig hält und somit eine höhere Nutzlast ermöglicht. Die Kabine ist mit einem Stoßdämpfer- und Silent-Block-System ausgestattet, das auch während der Fahrt auf der Straße für Komfort sorgt.

Le modèle CTS, fleuron de la gamme Caron, est équipé du système CHS : suspensions hydropneumatiques, autonivelantes et verrouillables. Le système combine les meilleures capacités tout-terrain du véhicule avec un excellent comportement sur route. Le modèle CTM est doté d'une suspension mécanique à ressort. Le système utilise deux ressorts hélicoïdaux : un ressort, plus long et plus souple, est conçu pour les déplacements à vide ou avec un poids très léger. L'autre, plus courte et plus rigide, commence à travailler lorsque la charge augmente. L'action synergique des deux ressorts permet de réduire le roulis et de travailler même en pente dans des conditions de sécurité et de confort maximales. Dans les deux versions, le système de triangles superposés maintient chaque roue individuelle perpendiculaire au sol à tout moment, dans toutes les conditions. Cela permet de s'assurer que le pneu fonctionne toujours correctement et efficacement, ce qui réduit considérablement l'usure et améliore la stabilité, la traction, la maniabilité et le confort de conduite.

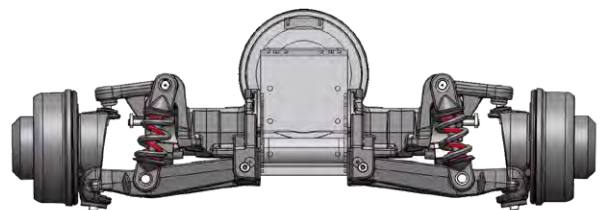
Sur le modèle CT, le châssis présente une configuration d'essieux rigides, ce qui permet de réduire le poids par rapport aux autres modèles et donc d'augmenter la capacité de charge utile. La cabine est équipée d'un système d'amortisseurs et de Silentblochs, qui assure le confort même sur la route.



### SERIE CTS

Achse mit hydropneumatischer Federung CHS

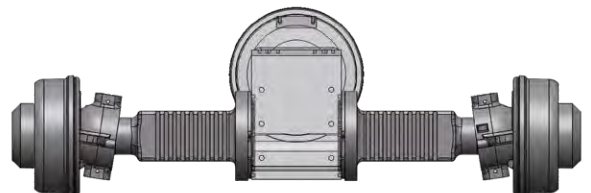
Essieu à suspension hydropneumatique CHS



### SERIE CTM - CTKM

Achse mit mechanischer Federung

Essieu avec suspension mécanique à ressort



### SERIE CT - CTK

Starre Achse

Essieu rigide



## DETAILS - DÉTAILS



Lastschaltbare Heckzapfwelle  
Prise de force arrière indépendante



Lastschaltbare Zentralzapfwelle  
Prise de force centrale indépendante



3-punkt Heckhydraulik  
Relevage hydraulique arrière avec attelage à 3 points

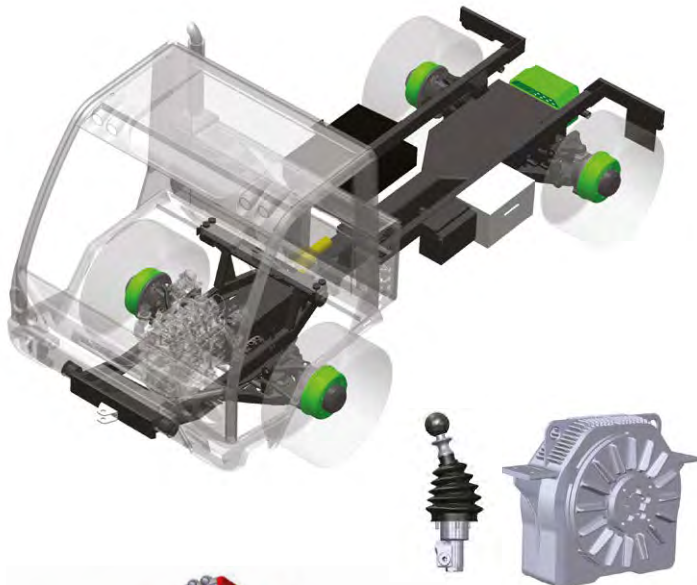
## 4-RAD-LENKUNG - 4 ROUES DIRECTRICES

Die Version mit 4-Rad-Lenkung garantiert ein hohes Maß an Manövrierfähigkeit: Durch Umschalten vom Standardmodus in den "Kreis"-Modus wird der Wenderadius deutlich verringert, während der 'Hundegang'-Modus spezielle Manöver oder das Überwinden von Querneigungen ermöglicht, indem die Hinterradlenkung im idealen Winkel arretiert wird. Der Wechsel von einem Modus zum anderen ist dank des praktischen Wahlschalters sehr einfach. Das Display zeigt mit Hilfe von akustischen Signalen alle Informationen an und macht die Bedienung des Systems sicher und intuitiv.

La version à 4 roues directrices garantit un haut niveau de manœuvrabilité : en passant du mode standard au mode « circle », le rayon de braquage est considérablement réduit, tandis que le mode « crabe » permet des manœuvres spéciales ou le franchissement de pentes transversales en bloquant la direction arrière à l'angle idéal. Le passage d'un mode à l'autre est très facile, grâce au sélecteur pratique. L'écran, à l'aide de signaux acoustiques, affiche toutes les informations et rend l'utilisation du système sûre et intuitive.



## BREMSSYSTEM - SYSTÈME DE FREINAGE



Die hydraulischen Zweikreis-Betriebsbremsen mit selbsteinstellenden Schwungmassen  $\varnothing$  315 mm mit Servobremsen sorgen dafür, dass das Fahrzeug auf engstem Raum und auf jedem Gelände, auch auf schlammigem oder staubigem, sicher zum Stehen kommt. Die 3-stufige elektromagnetische Retarderbremse mit Steuerung am Lenkrad ermöglicht es, lange, steile Abfahrten sicher und verschleißfrei ohne die Hilfe der Betriebsbremsen zu bewältigen. Die Federspeicherhandbremse an den Hinterrädern stoppt das Fahrzeug an jeder Steigung.

Les freins de service hydrauliques à double circuit avec masses flottantes autoréglables  $\varnothing$  315 mm avec un servofrein permettent au véhicule de s'arrêter dans un espace réduit et en toute sécurité sur tout type de terrain, même boueux ou poussiéreux. Le frein ralentisseur électromagnétique à 3 stades de puissance, avec commande au volant, permet d'affronter en toute sécurité de longues et fortes descentes sans l'aide des freins de service et sans aucune usure. Le frein de stationnement à ressort avec commande par modulateur hydraulique progressif sur les roues arrière bloque le véhicule sur n'importe quelle pente.

Das eingebaute lineare Zentralgelenk hält alle vier Räder in ständigem Kontakt mit dem Boden, selbst auf den unwegsamsten Untergründen.

L'articulation centrale linéaire intégrée maintient les quatre roues en contact permanent avec le sol, même sur les surfaces les plus défoncées



Anhängerkupplung für Anhänger bis zu 14.000 kg  
Crochet de remorquage pour les remorques jusqu'à 14 000 kg



Hydraulische Varianten mit Schnellkupplungen vorne/hinten der Kabine  
Variantes hydrauliques avec raccords rapides avant/arrière la cabine



Vordere Anbauplatte  
Plaque porte-outils avant

## KABINE – CABINE



Die Kabine zeichnet sich durch eine hohe strukturelle Festigkeit aus und ist als Überrollschutzsystem zugelassen. Bei seiner Konstruktion wurden große Glasflächen verwendet, die eine maximale Sichtbarkeit während der Arbeit gewährleisten. In der Entwurfsphase wurde besonderes Augenmerk auf die Fahrposition gelegt, um dem Fahrer sowohl auf der Straße als auch im Gelände einen hohen Komfort zu bieten. Alle Bedienelemente und Hebel sind nach ergonomischen Gesichtspunkten angeordnet, während das neue Touchscreen-Display alle nützlichen Informationen für die korrekte Bedienung des Fahrzeugs in Echtzeit überträgt.



Das Kabinenkippsystem ermöglicht einfache und schnelle Wartungsarbeiten. Tatsächlich lässt sich die Kabine dank eines manuell betätigten Hydraulikzylinders in nur wenigen Sekunden ohne Werkzeug anheben.

Le système d'inclinaison de la cabine permet des travaux d'entretien faciles et rapides. En effet, la cabine peut être soulevée en quelques secondes sans aucun outil grâce à un piston hydraulique à commande manuelle.



Die Fahrposition wurde sorgfältig entwickelt, um Komfort und Sicht zu optimieren. Darüber hinaus sorgen die umfangreichen Einstellmöglichkeiten von Sitz und Lenkrad dafür, dass der Fahrer immer die ideale Position findet.

La position de conduite a été soigneusement conçue pour optimiser le confort et la visibilité. En outre, les possibilités étendues de réglage du siège et du volant permettent à l'opérateur de toujours trouver l'ajustement idéal.

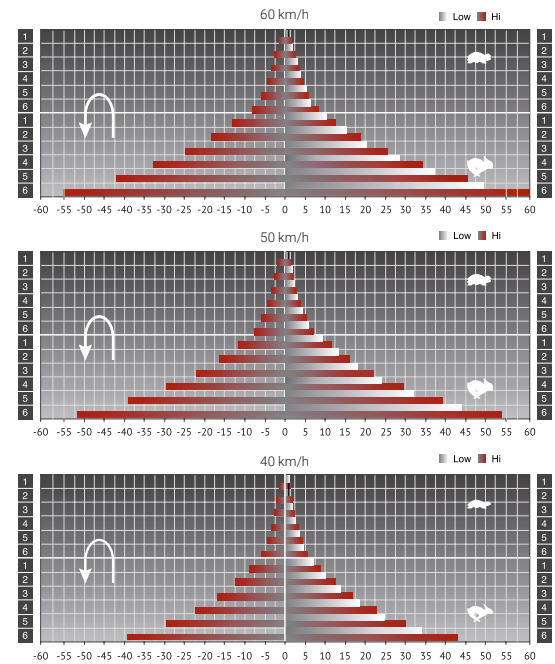


La cabine se caractérise par une grande résistance structurelle et est homologuée en tant que système de protection contre les tonneaux. De grandes surfaces vitrées ont été utilisées dans sa construction, assurant une visibilité maximale pendant les travaux. Lors de la phase de conception, une attention particulière a été accordée à la position de conduite, afin de garantir à l'opérateur un niveau de confort élevé, tant pour les déplacements sur route qu'en dehors. Toutes les commandes et tous les leviers sont disposés selon une ergonomie des plus soignées, tandis que le nouvel écran tactile transmet en temps réel toutes les informations utiles au bon fonctionnement du véhicule

## SCHALTGETRIEBE - BOÏTE DE VITESSE

CARON 6-Gang-Getriebe mit synchronisierten Kriechgang, Hi-Low und Wendeschaltung, für insgesamt 36 Gänge (24 vorwärts + 12 rückwärts). Erhältlich in drei Varianten zu 40, 50 oder 60 km/h mit Mindestgeschwindigkeiten von 0,4 km/h. Das Getriebe ist auch in der neuen AGILEMATIC automatischen und sequenziellen Version erhältlich.

Boîte de vitesses CARON à 6 rapports avec réducteur, Hi-Low et inverseur synchronisés, pour un total de 36 vitesses (24 avant + 12 arrière). Disponible en trois variantes à 40, 50 ou 60 km/h, avec des vitesses minimales à partir de 0,4 km/h. La boîte de vitesses est également disponible dans la nouvelle version automatique et séquentielle AGILEMATIC.



## EIN TRANSPORTER 4.0 - UN TRANSPORTEUR 4.0

Das Industrie- und Landwirtschaftspaket 4.0 mit GPS-Ortung und Fernverfolgung von Fahrzeuginformationen ist verfügbar. Standardmäßig ist die Fernunterstützung über die Caron Service App verfügbar.

Le paquet Industrie et Agriculture 4.0, avec système de localisation GPS et suivi des informations sur les véhicules à distance, est disponible. De série, l'assistance à distance est disponible via l'application Caron Service.

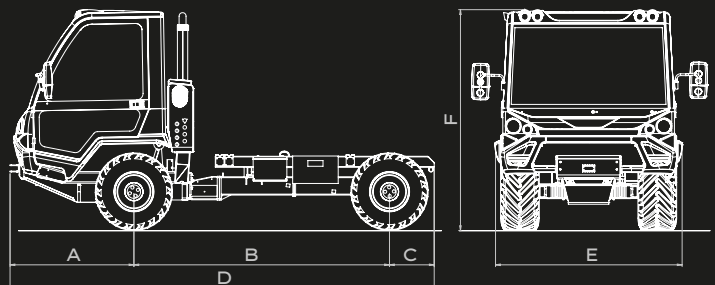
## TECHNISCHE DATEN - DONNÉES TECHNIQUES

STUFE V ODER EURO 6 HOMOLOGIERTE COMMON-RAIL-MOTOREN MIT EINER LEISTUNG VON 75 BIS 140 PS

MOTEURS COMMON RAIL HOMOLOGUÉS EN PHASE V OU EURO 6 D'UNE PUISSANCE DE 75 À 140 CH

GESAMTGEWICHTE 7500, 8500 UND 10000 KG  
NUTZLAST BIS ZU 7500 KG

POIDS TOTAL 7500, 8500 ET 10000 KG  
CHARGES UTILES JUSQU'À 7500 KG



A	B	C	D	E	F
132	260-300	72	464-504	171-214	235-240

Abmessungen - Dimension cm



## ANWENDUNGSBEREICHE - DOMAINES D'UTILISATION

Land- und Forstwirtschaft, Kommunen und Industrie. Jeder Caron-Transporter kann viele verschiedene Fahrzeuge sein, die in den unterschiedlichsten Zusammenhängen zum Einsatz kommen. Dank seiner perfekten Gewichtsverteilung, seines niedrigen Schwerpunkts und seiner hohen Ladekapazität eignet sich der Transporter für den sicheren Einsatz an Orten, die für herkömmliche landwirtschaftliche Traktoren mit Anhängern oder gezogenen Geräten unzugänglich sind. Die verschiedenen verfügbaren Konfigurationen von Hydraulikvarianten, Zapfwellen und Anbaugerätekupplungen bieten die Möglichkeit von Mehrfachaufstellungen mit angebauten und freitragenden Geräten





Agricole et forestière, municipale et industrielle. Chaque transporteur Caron peut être constitué de nombreux véhicules différents, trouvant des applications dans toutes sortes de contextes. Grâce à son équilibre parfait des poids, à son centre de gravité bas et à sa capacité de charge élevée, le transporteur se prête à une utilisation sûre dans des endroits autrement inaccessibles aux tracteurs agricoles conventionnels avec remorque ou équipement tracté. Les différentes configurations disponibles des variantes hydrauliques, des prises de force et des porte-outils offrent la possibilité de multiples configurations avec des équipements portés et en porte-à-faux.



## CARON seit 1960

Agile Capacity. Zwei Worte fassen die 60-jährige Geschichte eines Unternehmens zusammen, das als mechanische Werkstatt begann, die sich auf den Bau von Pritschen für Mähmaschinen und Wandertraktoren spezialisierte, und im Laufe der Zeit als einer der wichtigsten Hersteller von Transportern und landwirtschaftlichen Traktoren bekannt und anerkannt wurde. Auf der Grundlage dieser Erfahrung, die ständig aktualisiert wird, um Komfort und Leistung zu garantieren, zeichnen sich die Fahrzeuge von Caron durch ihre besondere Synthese aus Wendigkeit, Leistung und Ladekapazität aus und bilden eine vollständige und vielseitige Palette, die in der Lage ist, jeden spezifischen Bedarf zu befriedigen, auch mit maßgeschneiderten Konfigurationen. Caron kümmert sich um jedes Detail, von der spezifischen Konstruktion der Getriebe und Achsen bis hin zur Endausstattung, und garantiert seinen Kunden die Gewissheit, sichere, zuverlässige und effiziente Fahrzeuge zu besitzen.

## CARON depuis 1960

Agile Capacity. Ces deux mots résument les 60 ans d'histoire d'une entreprise qui a débuté comme un atelier de mécanique spécialisé dans la construction de plateaux pour tondeuses et tracteurs à pied et qui, au fil du temps, s'est fait connaître et reconnaître comme l'un des plus importants fabricants de transporteurs et de tracteurs agricoles. Forts de cette expérience et constamment mis à jour pour garantir confort et performances, les véhicules Caron se distinguent par leur synthèse particulière d'agilité, de puissance et de capacité de charge et constituent une gamme complète et polyvalente, capable de répondre à toute exigence spécifique même avec des configurations personnalisées. En prenant soin de chaque détail, de la conception spécifique des boîtes de vitesses et des essieux à l'aménagement final, Caron garantit à ses clients la certitude de disposer de véhicules sûrs, fiables et efficaces.



**CARON**<sup>®</sup>  
AGILE CAPACITY

### CARON SRL

Via A. De Gasperi 20/A  
36060 Pianezze San Lorenzo (VI) - Italy  
Tel. +39 0424 470300  
Fax. +39 0424 781096

[www.caron.it](http://www.caron.it) - [info@caron.it](mailto:info@caron.it)



**YouTube**

Sehen Sie unsere Videos und folgen  
Sie uns auf YouTube: CARON Transporter

Regardez nos vidéos et suivez-nous  
sur YouTube : CARON Transporter

